

Les niveaux de langue : Rappel et exercices

Dans la langue française, on distingue 3 niveaux de langue différents :

- 1) **Le niveau de langue familier** : c'est celui qui est utilisé dans le cercle privé (en famille, avec les amis). Il se traduit par :
 - l'emploi de mots ou d'expressions familières.
 - Des abréviations qui imitent la langue orale (ex : « ça » pour « cela », « j'veis » pour « je vais », etc....)
 - Des tournures grammaticales incorrectes (ex : oubli de « ne » dans la négation, etc....)
- 2) **Le niveau de langue courant** : c'est celui que vous devez utiliser dans le milieu scolaire (sur vos copies), dans le milieu du travail, dans les relations sociales.
- 3) **Le niveau de langue soutenu** : c'est celui qui s'utilise dans certains milieux sociaux et intellectuels, dans la littérature souvent, dans les certains journaux...les mots et les tournures grammaticales utilisés sont très recherchés et peu employés.

I. **Exercice d'application 1** : Transposez en langage courant, les mots et expressions familières relevés dans la chanson de Renaud : Deuxième génération.

Langage familier	Langage courant	Langage familier	Langage courant
<u>Mots et expressions</u>		<u>Mots et expressions</u>	
1) Mes vieux		2) Se défoncer	
3) En taule		4) Ça fout la gerbe	
5) Une gonzesse sympa		6) larguer	
7) Bosser		8) la caisse	
9) Ma bouffe		10) Un truc	
11) Palper du blé		12) du matos	
13) La thune		14) foirer	
15) crever		16) des frangins	
<u>Tournures grammaticales :</u>		<u>Abréviations :</u>	
17) « j'suis pas un nul »		18) « qu'c'est »	
19) « paraît qu'c'est »		20) « j'vis »	

II. **Exercice d'application 2** : Réécrire ce texte familier en langage courant.

J'ai vu leur **bagnole** cachée pas loin, il fallait faire **gaffe**. C'était les **flics**, qu'il m'a dit. Et moi, les **flics**, je les aime pas bien. Surtout quand j'ai des **trucs** planqués. Alors j'ai dit aux **potes** de se **magner**. Ils m'ont dit qu'ils s'étaient **paumés** et que je les faisais bien **rigoler** quand je **bossais**. Là, ils commençaient à me **gonfler** et j'ai vu que je pouvais pas les **encaisser**.

Nom :	Prénom :	Classe :	Note : /20
-------	----------	----------	------------